

EGYESÜLETI KÖZLEMÉNYEK.

JEGYZŐKÖNYV

az erdészeti-műszótár szerkesztő-bizottságának 1906. évi május hó 31-én Budapesten tartott üléséről.

Jelen voltak: dr. *Bedő* Albert biz. elnök, *Arató* Gyula, *Bund* Károly, *Cserny* Győző és *Téglás* Károly szerk. biz. tagok. Távollmaradásukat kimentették: *Bencze* Gergely, *Cséti* Ottó, *Illés* Nándor, *Rózsay* Rezső és *Vadas* Jenő biz. tagok.

Elnök bemutatja azokat az iratokat, amelyek a távollévő biz. tagoktól beérkeztek, s amelyekben *Bencze* Gergely, *Illés* Nándor, *Rózsay* Rezső és *Cséti* Ottó biz. tagok hozzájárulnak a legutóbbi, f. évi február hó 23-án tartott bizottsági ülés ama határozatához, hogy az erdészeti műszavak teljesen egyöntetű feldolgozása érdekében a munkaterv olyképpen módosíttassék, hogy „a műszótár összes szóanyagának az egyes szerk. bizottsági tagok támogatása mellett való összegyűjtése egy évégből kijelölendő szerkesztőre bizassék“.

Bejelenti elnök továbbá, hogy *Fekete* Lajos és *Sobó* Jenő biz. tagok nem nyilvánítottak véleményt, ellenben *Vadas* Jenő biz. tagtól a következő ellenvélemény érkezett be:

„... ha a kijelölendő szerkesztő az egyes szókhoz és kifejezésekhez füzendő fogalommeghatározásokat meg is szövegezi, akkor a tulajdonképpeni érdemleges munkát ő maga végzi el s a bizottság tagjai csak arra valók volnának, hogy a szóanyagot gyűjtsék össze. Ezt részemről már azért sem tartom helyesnek, mert olyan univerzális tudásu szerkesztő alig akadna, aki a műszótár annyiféle tudomány-ágazatra kiterjedő óriási szó- és kifejezésanyagához füzendő fogalom-meghatározásokat szabatosabban tudná megszövegezni, mint az a bizottsági tag, aki az illető tudományszakkal, teszem azt a chemiával, botanikával, entomológiával stb. behatóan foglalkozik.

Ezért azt javasolom, bizassék ugyan a műszótár összeállítására, a munka anyagának kellő berendezése szempontjából szerkesztőre, anélkül azonban, hogy a bizottsági tagok eddigi munkaköre változtatást szenvedjen; a szerkesztő a rendelkez-

zésére bocsátott feldolgozott anyagot foglalja össze egységes munkává s a szöveget csakis stiláris szempontból és a fogalom-meghatározások terjedelme szempontjából vegye bírálat alá. Így készült a Pallas nagy lexikona is. Selmeczbánya stb.

Vadas Jenő.

Elnök megjegyzi, hogy a szűkebb körü bizottság javaslata, illetőleg a legutóbbi ülés megállapodása nézete szerint nem érinti a szerkesztő-bizottság tagjainak befolyását a műszótár szerkesztésére, amely egyfelől az elvállalt szóanyag benyújtása által már eleve biztosítva van, illetőleg biztosítható, másfelől pedig a szerkesztő által esetleg kiegészített és az egységesség szempontjából átnézett és rendezett szóanyag ugyanis meg fog küldetni minden egyes bizottsági tagnak s azonfelül a bizottság plenuma is szóról-szóra menve fogja az ekként előkészített műszavakat tárgyalni, amint ez már a múlt ülés jegyzőkönyvében is jelezve volt.

A bizottság jelenlévő tagjai elfogadván a munkabeosztás megváltoztatására vonatkozó javaslatot és pedig Cséti Ottó biz. tagnak írásban kifejezett azzal a különben is önként értődő kívánságával egyetemben, hogy a biz. tagok eredeti, műszavakat tartalmazó lapjai megőriztessenek, — elnök megállapítja, hogy a szerkesztő-bizottság többsége a szűkebb bizottság javaslatát elfogadta.

A bizottság ezek után felkéri Arató Gyula biz. tagot, hogy a szerkesztői teendőket, a netalán szükséges segéderő igénybevétele mellett, vállalná el.

Arató Gyula biz. tag köszönetet mond a megtisztelő felszólításért, kénytelen azonban kijelenteni, hogy hivatalos elfoglaltsága miatt a közelebbi jövőben nem fordíthatna elegendő időt és munkát a műszótár szerkesztésére.

A bizottság ennek ellenére fenntartja óhaját és felkéri Arató Gyula biz. tagot, hogy a szerkesztői teendők elvállalása iránt a bizottság legközelebbi, ősz elején tartandó ülésén nyilatkozzék, addig is azonban a szükséges segéderőre és a költségekre nézve készítsen javaslatot, illetőleg tervezetet.

Egyéb tárgy nem lévén, elnök az ülést berekeszti.

K. m. f.

Bund Károly

biz. tag, jegyzőkönyvvezető.

dr. Bedő Albert

biz. elnök.